



**Amt für Verbraucherschutz und Veterinärwesen
Kantonales Labor**

Amt für Verbraucherschutz und Veterinärwesen (AVSV), Blarerstrasse 2, 9001 St.Gallen

Dorfkorporation Schwarzenbach
Poststrasse 1
9536 Schwarzenbach SG

Kurt Schlumpf
Trink- und Badewasserinspektor

Amt für Verbraucherschutz
und Veterinärwesen (AVSV)
Blarerstrasse 2
9602 Bazenheid
T 058 229 66 23
kurt.schlumpf@sg.ch
<http://www.avsv.sg.ch>

St. Gallen, 24. November 2025

Untersuchungsbericht L25.2731

Kunden-Nr: B006853
Anzahl Proben: 7
Eingangsdatum: 19.11.2025
Witterung: letzter starker Regen vor 1 Tag
Bodenfeuchtigkeit: nass
Probenehmer: Erwin Eisenring, Dorfkorporation Schwarzenbach
Untersuchungsziel: mikrobiologisch
Probenahmegrund: Kundenauftrag Laboruntersuchung

Beurteilung

Die Wasserqualität entspricht zum Zeitpunkt der Probenahme bezüglich der untersuchten Messgrössen den gesetzlichen Anforderungen gemäss Trink-, Bade- und Duschwasserverordnung (SR 817.022.11; abgekürzt TBDV).

Freundliche Grüsse

Kurt Schlumpf, Trink- und Badewasserinspektor

Beilage: Rechnung
Hinweis: Auszüge aus diesem Bericht dürfen nur mit schriftlicher Genehmigung des Amtes für Verbraucherschutz und Veterinärwesen erstellt werden.

Verteiler

- Bericht Kopie an: Dorfkorporation Schwarzenbach, Erwin Eisenring (erwin@eisenringag.ch)
- Bericht Kopie an: Dorfkorporation Schwarzenbach, Roman Frick (roman.frick@dk-schwarzenbach.ch)





Resultate

Probenahmestelle	Hydrant Aueli	Hydrant Benzenau	Holzackerstrasse 18	Hydrant Aldi Suisse
Material	Trinkwasser behandelt im Verteilnetz	Trinkwasser behandelt im Verteilnetz	Trinkwasser behandelt im Verteilnetz	Trinkwasser behandelt im Verteilnetz
Beschreibung	Nr. 121	Nr. 98	Meier - Gartenventil	Nr. 119
Probenummer	P25.P493	P25.P494	P25.P495	P25.P496
Erhebungsnummer	1	2	3	4
Erhebungsdatum, -zeit	18.11.2025, 13:20	18.11.2025, 13:30	18.11.2025, 12:00	18.11.2025, 10:50
Feldmessung extern				
Probetemperatur °C	9.4	11.6	11.5	11.1
Biologie				
Trübung TE/F	0.2	0.1	0.1	0.2
Färbung	keine	keine	keine	keine
Aerobe mesophile Keime KBE/ml 30° C	18	30	0	7
Escherichia coli KBE/100ml	0	0	0	0
Enterokokken KBE/100ml	0	0	0	0
Probenahmestelle	Raiffeisenbank	Bauernhof Meier Eugen	Baumann Erwin Apollostrasse 9	
Material	Trinkwasser behandelt im Verteilnetz	Trinkwasser behandelt im Verteilnetz	Trinkwasser behandelt im Verteilnetz	
Beschreibung	Verteilbatterie Probehahn	Milchkammer	Gartenventil	
Probenummer	P25.P497	P25.P498	P25.P499	
Erhebungsnummer	5	6	7	
Erhebungsdatum, -zeit	18.11.2025, 10:30	18.11.2025, 11:40	18.11.2025, 10:10	
Feldmessung extern				
Probetemperatur °C	12.8	10.8	12	
Biologie				
Trübung TE/F	0.2	0.1	0.2	
Färbung	keine	keine	keine	
Aerobe mesophile Keime KBE/ml 30° C	0	1	2	
Escherichia coli KBE/100ml	0	0	0	
Enterokokken KBE/100ml	0	0	0	



Liste der Beurteilungswerte

Parameter	Material	Beurteilungswert	
Aerobe mesophile Keime	Trinkwasser behandelt im Verteilnetz	300 KBE/ml	[HW]
Escherichia coli		0 KBE/100ml	[HW]
Enterokokken		0 KBE/100ml	[HW]
Färbung			
Trübung		1.0 TE/F	[HW]

Untersuchungsdauer

Bereich	Eingang	abgeschlossen am
Biologie	19.11.2025	24.11.2025

Methodenverzeichnis

Angaben zu den verwendeten Messmethoden und deren Kenndaten stehen auf Anfrage zur Verfügung. Hinweise zur Berücksichtigung der Messunsicherheit bei der Beurteilung von Höchst- und Mindestwerten finden Sie unter <https://www.sg.ch/> unter dem Suchbegriff "Entscheidungsregeln und Messunsicherheit". Die Ergebnisse des vorliegenden Berichtes beziehen sich ausschliesslich auf die untersuchte(n) Probe(n). Die Probenbeurteilung bezieht sich ausschliesslich auf die vom Kantonalen Labor zu verantwortenden Messwerte und nicht auf vom Kunden bereitgestellte externe Feldmessungen.

Methode	Nr	Methodik
Methoden AVSV (akkreditiert)		
Aerobe mesophile Keime	SOP-1089	Kultur
E. coli - Membranfiltration	SOP-1170	Kultur
Enterococcus spp (quantitativ)	SOP-1398	Kultur
Färbung	SOP-1501	visuell
Trübung	SOP-1180	UV/Vis
Methoden externe Prüfstellen (nicht akkreditiert)		
Feldmessungen Kunden		

Abkürzungsverzeichnis

fett	Beurteilungswert nicht erfüllt	[HW]	Höchstwert
nn	nicht nachweisbar	[MW]	Mindestwert
<	kleiner	[AB]	Anderer Beurteilungswert
>	grösser		
KBE	Koloniebildende Einheiten		

